

IL REDUCE
o Parlamento de Ruzante che iera vegnú de campo.
Angelo Beolco detto il Ruzante

PERSONAGGI
RUZANTE
MENATO
GNUA
UN BRAVO

SCENA PRIMA

RUZANTE e MENATO.

RUZANTE - A ghe son pur rivò a ste Vergniesie, che a m'he pí augurò d'arivarghe, che no se aguré mé de arivare a l'erba nuova cavala magra e imbolzia. A me refaré pure. A galderé pure la me Gnuà, che gh'è vegnú a stare. Càncaro a i campi, a la guera, a i soldé. A sé che no me gh'arciaparé mé pí in campo. A no sentiré zà pí sti remore de tamburini com a fasea. Mo trombe, mo criar arme. A no haré zà pí paura. Mo com a sentia arme, a pareva un tordo che haesse habú na sbolzonà. Mo sciopiti, mo trelarí. Mo a sé le no me arvisinerà. Sí,... le me darà en lo culo. Ferze mo, muzàr mo. A dormirà pure i me suoni. A magnarè pure, che me farà pro. Pota, che squaso, qualche volta, a no haea destro de cagare, ch'el me fesse pro. Oh, oh, Marco, Marco! A son pur chialò a la segura. Càncaro, a son vegnú presto. A cherzo che a he fato pí de sessanta megia al dí. Mo a son vegnú en tri dí da Chermona in qua: poh, no gh'è tanta via come i dise. I dise che da Chermona a Bersa che gh'è quaranta megia; sí... el gh'è un bati! El noghe n'è gnan deseoto. Da Bersa a la Peschiera i dise chtel ghe n'è trenta. Trenta? Cope Fiorín! A no egi ben seesse. Da la Peschiera a chí, che ghe pò esser? A ghe son vegnú in t'un dí. L'è vero ch'ha he caminò tuta la note. Meh sí! falcheto no volè mè tanto com a he caminò mi. A la fé, ch'el me duol ben le gambe, tamentre a no son gnan straco. Orbentena! La paura me cazava, el desiderio m'ha portò. Faze che le scarpe harà portò la pena. A le vuò veere. T'el dissio mi? Càncaro me magne, te par che ghe n'he desolò una. Haré guagnò questo in campo. Mo càncaro me magne, se haesse bu gi anemisi al culo, a no deseaa caminar tanto. A he fato el bel guagno. Mo a suon forsi in luogo ch'ha in poré robare un paro, com a fié queste, ch'a le robé a un vilan in campo. Orbentena, el no saræ male star in campo per sto robare, s'el no foesse che se ha gran paure. Càncaro a la robe. A son chialò a la segura, e squase che no a ghe cherzo essere gnian. S' a me insuniassi? La saræ ben da porco. A sé ben ch'a no me insunio. Poh, mo no songie montò in barca a le Zafosine? A son pure a Santa Maria d'un bel Fantin. A desfaré el me invò. Se mi a no foesse mo mi, e che foesse stò amazò in campo, e che a foesse el sperito? La saræ ben bela. No, càncaro, i speriti no magna. A son mi, e sí son vivo: cossí saesse adesso on cater la mia Gnuà, o me compare Menato che a sè che l'è an elo chialò a le Vegniesie. Càncaro! La me femena harà paura adesso de mi. Besogna che a me mostra de esser fato braoso. Ma agno muò a son fato braoso, e tirò da i can. Me compare me domanderà de campo. Càncaro! Ghe dirò la gran noele. Mo a cherzo che l'è quello. Mo l'è ben elo. Compare! oh compare! A son mi Ruzante vostro compare.

MENATO - Compare! mo a sí vu? Ma chi v'haræ mè cognessú? A si desconío ch'a parí un luzo firto. A no v'haræ me' cognessú, compare. Mo soupiè el ben vegnú.

RUZANTE - Desconío, compare, an? S'a foessé sto on son stato io mi, a no dissé cossí, compare.

MENATO - Vegní adesso adesso de campo? Sivu stò amalò? o in preson? Haí una male ciera, compare. A parí un de sti traditoron. Perdonème, compare: a he vezú cento apiché che n'ha sí male ciera com haí vu. A no dighe, compare - intendívu - che habiè male ciera de omo, intendívu, ma che a si spelatò, marzo al fumo. Càncaro, a ghe n'haí bu una streta da can.

RUZANTE - Compare, l'è i cassiti de fero que fe ste male ciere. Tanto com i pesa, tanta carna i tire zò. E po el mal bèere, piezo magnare. S'a foessé stò on son stato io mi...

MENATO - Càncaro al faelare moscheto, compare. Mo haívu el faelare e la lengua a la fiorentinesca da Braseghella.

RUZANTE - Mo compare, chi va per el mondo fa cossí. E po a giera com i sbriseghiegi de Robín; a faelòm a sto muò. Mi mo s'a faelasse franzoso, a no m'intendessè mè. Mo a gh'impariè da paura a faelarghe in t'un dí. Càncaro, gi è superbiosi quando i disc: «vilà, cuchín, pagiaro, per lo san Diu, a te magnarè la gola».

MENATO - Mo càncaro i magne igi. A intendo ben, compare, quel magnarè la gola, mo no intendo quell'altre parole. Slainèmele, compare.

RUZANTE - Ontiera. Vilà vuol dire vilàn, intendívu? Cuchín vuol dire un cucco, un beco; pagiaro una cà de pagia; per lo san Diu, per l'amor de Dio.

MENATO - A méntegi ben per la gola. A le pagongie ben care.

RUZANTE - Mo, cossí fosse apichè i paròn.

MENATO - Poh, compare, hai un gabàn pí longo n'è sto casseto de corambe.

RUZANTE - Mo, al tuossi cussí a un vilàn de quel paese, ché haea ferdo mi. Càncaro, gi è mai vilani ràgani: per un quattrin in lagherae sgangolire uno.

MENATO - Poh, compare, mo a cherzo perché a si soldò che a no cri essere da la vila, vu.

RUZANTE - No, compare. A dighe mo - intendívu com a dighe? - a vegno a dire ch'i n'ha cossí roceto com haòm nu pavani. Vilani è chi fa le vilaní, e no chi sta a la vila.

MENATO - Càncaro, compare, a me saí da no so che saore.

RUZANTE - Mo che saore? El n'è rio save da fen; ché a he dromio zà quatro misi sempre su teze. A ve sè dire che i lieti no me spinava.

MENATO - Stè mo, compare. A cherzo che questo supia una scarogín senza ale.

RUZANTE - Poh, che peogio! Le fregogie del pan in campo con le caze adosso, de fato le fa i piè e 'l beco, e doventa piogii. El vin com t'el bivi, perché sempre s'è de vuogia de far male, e perché el no se gh'in po' far tanto com se vorae, el fa colare al mal sangue, e buta stiza, gripe, rognà, giandussa menú per adosso.

MENATO - A vego ben, compare, ch'a ghe se pin. A ho doí haere possú men ar le man a guadagnare, come ve pensavi, a botenezare, an?

RUZANTE - Mo a n'he guagnò, né sachezò gniente altro mi. Mo n'hegi an magnò le mie arme!

MENATO - Com, càncaro? Sassèu mè vègnú sí rabioso che magnessè fero?

RUZANTE - Compare! S'a foessè stò là on son stato io mi, haessè imparò an vu a magnare fero e gabani. A le he vendú a l'ostarí per magnare, ché a n'haea dinari.

MENATO - Mo no guagnavivu quando pigiavi qualche presòn de quigi de gi enemisi?

RUZANTE - Meh sí, compare! a n'he trato a far male a uomini mi. Perché volivu ch'a i pigiè? Che m'agi fato a mi? A trasea a pigiare qualche vaca mi, o cavala, e sì no he habú mè venture.

MENATO - Al sangue de mi, compare, che hai una male ciera. A n'hai gnan ciera de soldò braoso. Spaso che negúun cru

rae che foessè stò in campo. A creare veerve che a tornassè con el volto tagiò, o strupia d'una gamba o d'un braso, o senza un ogio. Basta! la v'è andà ben. Ma no hai no del magnacaenazi braoso.

RUZANTE - A ghe vuole altro che volti tagiè, né strupie, a esser braoso. El ghe vuole altro che quello a esser braoso. Criu mo che haesse paura mi de quatro che haesse frisò el volto? No! A no saerae an cecolarghe i lachiti? Sí, harae ferdo! I sarae i primi! A faze che i me torae el poliselo.

MENATO - Compare, el m'è doiso ch'a no vogiè tornar pí in campo an? Hegi bon iudizio, an?

RUZANTE - Compare, che segie mi? Se i pagasse e ch'i no fesse i mese de cento dí, a ghe porae an tornare.

MENATO - Pota, mo a ghe andiessi con tanto cuore, e sí a si tornè cossí doerso.

RUZANTE - Oh compare, s'a foessè stò on son stato io mi.

MENATO - Hai habú qualche buona streta, an? hegi bon naso, an?

RUZANTE - No: a dighe mo che l'è el càncaro a no haèr che alzare.

MENATO - Che vuol dire alzare, an, compare? A cherzo ch' a faele toeschin.

RUZANTE - A faelòm cussí in campo. Alzare vuol dire magnare, sguazare vuol dire trionfare.

MENATO - Pota, mo harae intendú mi alzare quando se alza uno da tera, che se ghe dà tarti de corda; e sguazare quando se pasa l'acqua senza ponte. Va là mo, intendi ti... Síu mè stò in nenguna scalmarua, caro compare, an?

RUZANTE - Poh, mo cussí no ghe fòssio stò! No perché gh'abi habú paura, né male - intendívu, compare, - mo perché i nuostri se laghè rompere: quigi che giera denanzo, ché mi giera de drio de cao de squadra, de caporale: i igi muzè, a sconvigni muzare an mi da valent'omo. Un solo contra tanti - intendívu, compare, - chi ghe durerae? A cuorsi d'un bel corere, e sí, haea quela mia bela storta che a saí, e sí a la triè via, che la scoerae per tri tron.

MENATO - Mo perché, càncaro, la triessivu via?

RUZANTE - Oh compare, se foessè stò on son stato io mi. El besogna no esser cogiúmbari, né menciuni, ve sè dire. A triè via la storta perché quando a no puossi pí muzare, a me smissié con igi; e perché igi no ha de quell'arme, azò che i no me cognosesse, a la triè via mi. E perché no se tire a dar cussí a uno che no ha arme,... intendívu com a dighe, compare? Gli uomini senza arme fa pecò e piatè, intendívu?

MENATO - A intende per certo. Mo de la crose, com fièssivu?

RUZANTE - Mo compare! La mia crose giera, da un lò rossa, e da l'altro bianca; e mi de fato a la voltié. Babao! No besogna esser cogiòmbari, ve sè dire, a son fato scaltrío. Da quela volta indrió, co i nostri giera a le man, a stesea, ve sé dire, in su l'ale..., cussí, intendívu?

MENATO - Mo, s'a intendo! A pensaví da che lò muzare.

RUZANTE - Sí: no per muzare tanto, com a fasea per salvarme? intendívu? Perché un solo no pò far gnente contra tanti, com a saí.

MENATO - Quando a gierí in qualche scalmaruza, disíme a la reale, caro compare, disívu: «Oh, fòssio a cà?» Cussí a vostra posta, pian? Disí pur caro compare: agno muò co mi - intendívu, compare? - a poí dire com a volí.

RUZANTE - Oh, compare, se a foessè stè, on son stato io mi haessè fato an pí de quatro de g' invò. Che críu che supia a essere in quel paese, che no te cognossi negún, te no sé once anare, e te vi tanta zente che dise «Amaza, amaze, daghe»? Trelarí, sciopiti, ferze, e te vi qualche to compagno muorto amazò, e quel'altro amazarte apè. E com te vuò mozare, te vè in tigi anemisi: e uno che muza darghe un sciopeto in la schina. A ve dighe che l'è un gran cuore chi se mete a muzare. Quante fiè críu che a m'he fato da muorto, e sí me he lagò passare per adosso i cavagi? A no me saræ moesto, chi me haesse metú el monte Venda adosso. A ve dighe la verité mi, e sí me pare che chi se sa defendere la so vita, quelú sea valent'omo.

MENATO - Mo, càncaro, postàvivu mè negún salgaro buso, o ròere de rovegar su? O qualche ciesa per un bisogno, intendívu?

RUZANTE - Mo, de a la fè, no compare, a dirve la verité. No perché a no l'haesse fato a un besugno, mo perché lo no è troppo segura. A vuogio pí presto còrere diese megia, che stare in prigolo. S'a foessè stò on son stato io mi, compare, a v'haessè agurò pí de quatro fiè le ale. A ve dighe che un dí fussimo a una scalmaruza, e muzanto uno con un cavallo, ché muzava an elo, me zapè su un calcagno e me trasse la scarpa. Guardè, gnian che la staesse a tuor su, la priesia. La fo sí bela che a me dessoliè tuto un pè, perché a corévene per no so che glare. A no harè gran tolto su un uogio. Sí che no faelè, compare, de scondere o imbusarse. Faelè pur de muzar infin che se ha fiò. Críu mo che se muzanto el ven la cagaruola, che se staghe a perder tempo? Cope Fiorín! E fuorsi mo ch' el pare che d' agn'ora, com intraven de ste conse, se muova el corpo, e sí se impega el braghile. Mo el signore Ténore, che giera sí braoso a Truogia, se trasselò in te l'acqua per muzare? E sí veeva quigi altri che se anegava. E corse a Pava a imbusarse an. No faelè. Faelè pur de muzare, insina che ah' è fiò. A ve dighe ch'a no val essere valent'omo. A saí pure che mi a n'he paura d'un altro, e se i fosse ben quatro. Com el campo è roto, Rolando muzeràe.

MENATO - Mo a no ve daghe contra. Mo quando andiessi in campo a divi de fare e dire e pigiare e sachezare e farve rico, che díssio mi?

RUZANTE - Poh, mo stò desgraziò! Mo a he pur imparò del mondo ampò.

MENATO - An compare? síu stò fieramén in là? Disíme un può de quel paese.

RUZANTE - Poh, no me faelè de esser stò in là. A son stà insin in Ghieradada, on fo fato el fato d'arme che fo amazò tanti de i nuostri. Compare, a no vi se no cielo e uossi de muorti.

MENATO - Càncaro, a si stò fieramén in là. A che muò favièlegi?

RUZANTE - Com a fazòm nu, mo malamén. Com fa sti migiolari de fachinaria che va con la zerla

per le vile. Tamentre gi è batezè, e sí fa pan com a fazòm nu. A se mariegi an. Mo l'è vero che queste guere e i soldò g' ha fato anare l'amore via dal culo.

MENATO - Che teretuorio è quello? èle buone tere?

RUZANTE - Mo, com'è chialò: e salgari, e polari, e vigne, e furtari.

MENATO - Gh' è bon mercò de tere in quel paese? a dighe per i nuostri pari, che volesse anare a stare in là, - intendíu?

RUZANTE - No faelè, compare: a v'intendo. A no stassè mè. No ve partí del pavan, e lagòm anare ste noele. Compare, l'è bon pezo ch'a ve volea dire questo, mo a m'haí fato sempre dire d'altro. Al dirè pure: che è de la me fèmena, de la Gnuva vostra comare?

MENATO - Ben... compare: mo l'è doventà altiera, càncaro! la no se ardegnerà pí. Com a ve partissi la se metè a stare co no so che famigi da stala del Sgardenale, lí a Pava, e po com igi se partí, la è vegnúa chí a le Vegniesie, e sí stà con no so che galioti e con braosi, de quigi tagiacantuni. Volívu altro, compare...: ch' a ah' andasea an mi da ela, - intendívu? A la fé, che la è fata braosa! La no ve cognosserà pí, e po a si sí sbrendolò!

RUZANTE - No, compare: com la me vega, a veerí ben che la me farà roceto.

MENATO - Se Diè m'ái, ch'a nol cherzo.

RUZANTE - Saívu on la sta? Andóm pure a catarla.

MENATO - Mo, compare, el bisogna che guardóm com andagóm, perché gi è brausi.

RUZANTE - Poh, mo chi è pí braoso de mi? Se gi è igi brausi, e mi son braoso e bramoso, che è pí assè. S'a me ghe meto a cerca con sta asta, a verí ben ch' el parerà ch' a supie stò in campo. A ghe menarè su per adosso: cossí... vi, compare: du cavi punsi e una bastonà... Che crívu, compare, a son fato braoso, adesso! Com a son a le man, né amistanza, né parentò; a vaghe tanto in còlera che no cognosco negún. Che crívu? a ve vuogio ben, compare, com a saí; tamentre, s'a foèsse a le man, a ve darae cossí a vu com a igi, perché dovento rabioso, intendívu?

MENATO - Mo càncaro, s' a foessè stò a le man, la no saree stò segura a starve apè.

RuzANrE - Mo a cherzo ben de no. caro compare, n'habiè paura.

Tolíve pur via. Andóm,

MENATo - A ve dighe, compare, che l'è el càncaro: poca bota amaze un om.

RUZANTE - Poh, compare, mo com hassèvu fato s'a foessè stò on son stato io mi, che a ghe n' he bu tre megiaara adosso a la bota? Andóm. N' habiè paura, compare, insín che me vedí sto lanzoto in man.

SCENA SECONDA

RUZANTE, MENATO e GNUA. UN BRAVO.

MENATO - Mo vila, compare, che la ven. La è ela, a la fè.

RUZANTE - L'è ela per certo. A veerí se la me farà careze. Olà olà, a chi dighe mi... Oh compagnessa, te ne mo vi? A son pur vegnu.

GNUA - Ruzante? situ ti? ti è vivo ampò? Pota, ti è sbrendoloso, ti he sí male ciera. Te n'he guagnò gniente, n'è vero?

RUZANTE - Mo n'egi guagnò assè per ti s'a t'he portò el corbame vivo?

GNUA - Poh, corbame... Te m'he ben passú. A vorae che te m' haissi pigiò qualche gonela per mi.

RUZANTE - Mo n'è miegio ch'a supia tornò san de tuti i mié limbri com a son?

GNUA - Meh sí, limbrime al culo... A vorae che te me haissi pigiò qualche consa. Mo a vuogio anare, ch'a son spità.

RUZANTE - Pota, che t'he ben la fuga al culo. Mo aspita un può!

GNUA - Mo che vuotu che faghe chí, s'te n'he gnente de far de mi. Làgame anare.

RUZANTE - Oh càncaro a quanto amore te portiè mè. Te te vuò sí presto anare a imbusare, e sí a son vegnú de campo per véerte.

GNUA - Mo no m' hetu vezúa? A no vorae, a dirte el vero, che te me deruiniessi: ch'a he uno che me fa del bon ben mi. No se cata miga agno dí de ste venture.

RUZANTE - Poh, el te fa de bel ben! A te l'è pur fato an mi... A no t'he zà fate mè male, com te sè.

El no vuol zà tanto ben com a te vuogio mi.

GNUA - Ruzante, setu chi me vuol ben? Chi m'el mostra.

RUZANTE - Mo sí, che a no te l'he mostrò?

GNUA - Che me fa a mi che de me l'habi mostrò, e che te no m'el puossi mostrare adesso? Ché adesso a he anche de bisogno. No setu che agno dí se magna? S'el me bastasse un pasto a l'ano, te porissi dire; mo al bisogna ch'a magne agno dí, e perzò besognerae che te me 'l poissi mostrare anche adesso, ché adesso a he de bisogno.

RUZANTE - Poh, el se dé pur fare deferenza da omo a omo. Mi, com te sè, a son omo da ben e omo compío...

GNUA - Mo a la faze ben. Mo el gh'è an deferenza da star ben a star male. Aldi, Ruzante: s'a cognoscesse che te me poissi mantegnire, che me fa a mi? A te vorrae ben mi, intiènditu? Mo com a penso che ti è pover omo, a no te puosso véere. Non ch'a te vuogia male, mo a vuogio malè a la to sagura, ch'a te vorrae véere rico mi, azò che a stassam ben mi e ti.

RUZANTE - Mo se a son pover omo, a son almanco leale.

GNUA - Mo che me fa mi sta to lealtà, s'te no me può mostrare? Che vuotu darne? Qualche piogio, an?

RUZANTE - Mo te sè pure che, se haesse, a te darae, come te he zà dò. Vuotu che vaghe a robare e farne apicare? Me consegieristu mo?

GNUA - Mo vuotu ch'a viva de àgiere? e che a staghe a to speranza e che a muora de fame? Te n'è tropo bon compagno, a la fè, Ruzante. Me consegieristu mo mi?

RUZANTE - Pota, mo a he pur gran martelo de ti. Mo a sgangolisso. Mo n'etu piatè?

GNUA - E mi he pur gran paura de morire de fame, e ti te no t'in pinsi: mo n' hetu conscienza? El ghe vuole altro che vendere radicio, né porezuolo. Com a fago, a la fè, a vivere?

RUZANTE - Pota, mo s'te me arbandoni, a morirè d'amore. A muor. A te dighe ch'a sgàngolo.

GNUA - E mi l'amore m'è anò via dal culo per ti, pensando che te n'he guagnò gnente, com te divi.

RUZANTE - Pota, t'he ben paura che ne manche. No manca zà mè robe.

GNUA - Pota, t'he pur gran cuore e... tristi lachiti. A no vego mé gnente mi.

RUZANTE - Pota, a no son se lomè rivò chivelò!

GNUA - Mo l'è pur quatro misi che te te partissi.

RUZANTE - L'è ben quatro misi ch'a no t'he dò fastibio.

GNUA - Mo el n'è miga assé questo che te me dè adesso, a véerte cossí pover om? E anche sempre a n'he habú, che a me pensava ben mi ch'a l'anaràe cossí.

RUZANTE - Mo l'è stò per mia sagura.

GNUA - Mo porta an la penitinzia ti. Vuotu ch'a la porte mi an, compagno? Saràelo onesto? A cherzo ben de no.

RUZANTE - Mo a n' he zà la colpa mi.

GNUA - Mo si, a l'he mi, Ruzante. Chi no se mete a prígolo no magna. A no cherzo che t' habi cazò tropo inanzo per guadagnare ché el se te veerave pur qualche segno. Se Diè m'ái ti n'è sto gnan in campo. Te si stò in qualche speale. No vitu che t'he fato la ciera tuta de furfanton?

MENATO - Víu, compare, se l'è com ve dighi mi? A di po vu de haverve sfrisò, o tagiò el viso. Saràvela mo miegio per vu, ché la creerave ch'a foessè stò soldò braoso.

GNUA - Compare, a vorave pí presto che l'haesse butò via un brazo o una gamba, o cavò un uogio, tagiò via el naso, o ch' el paresse ch' el foesse stò ananzo da valent'omo, e che paresse che l' haesse fato per guadagnare, o per amore - intendívu, compare? No che a faze, compare, intendívu? - per robe, ché mi - intendívu? - no me pò mancare. Mo perché el pare che l' habi fato puoco conto de mi, che 'l supia stò poltron - intendívu? El me promesse de guadagnare o morire, e sí è tornò com a vi. No che, compare, che a volesse che l'haesse male, mo che 'l paresse che 'l foesse stò in campo.

MENATO - A intendo, comare. Se Diè m'ái, che hái rasòn. A ghe l'he dito an mi. A vossè un segnale che 'l foesse stò in campo, e che 'l foesse stò ananzo, almanco che l'haesse cossí... una sfrisaura.

GNUA - Sí, che 'l poesse dire e mostrarme: «A he questo per ti».

RUZANTE - Oh morbo a la robe e a chi la fè mè.

GNUA - Oh morbo a i da poco, e i traitore, e ch' i fè. Che me imprometístu?

RUZANTE - A te dighe che son desgraziò.

GNUA - Mo, se Diè m'ái, che te di ben vero. E mi mo ch' a no son desgrazià, per no doventàr desgrazià, a no me vuò impazare pí con ti. Va fa i fati tuò, e mi a fare i miè. Oh giandussa, v'è a ponto el me omo. Làgame anare.

RUZANTE - A incago al to omo. A no cognosso altro to omo ch' a mi.

GNUA - Làgame anare, desgraziò, omo da puoco, forfante, piogioso.

RUZANTE - Vien con mi, a te dighe! Pota, che no te me farè... No me fare abavare. Te no me cognossi. A no son pí da lagarme menare per lo naso, com te fasivi.

MENATO - Comare, anè via, ch' el no ve amaze.

GNUA - Vaghe a mazar di piogii, con l'è uso, forfantòn.

Un bravo vién e dà de le tartúfole a Ruzante, e Ruzante, com l'è andò via, lieva su.

SCENA TERZA

RUZANTE e MENATO.

RUZANTE - Compare, egi andò via? gh'è pí negún? Guardè ben.

MENATO - No, compare: l' è andò via elo e ela. I no gh' è pí.

RUZANTE - Mo gi altri? egi andò via tuti?

MENATO - Mo chi altri? A n' he vezú se lomè quelú, mi.

RUZANTE - A no ghe vi tropo ben. I giera pí de cento che m'ha dò.

MENATO - No, càncaro, compare.

RUZANTE - Sí, càncaro, compare. Volívu saere mieggio de mi. La sarae ben bela. Te par che ghe supia pí discreziòn? Uno contra cento, an? Al manco m' haissi agiò, compare, o destramezò.

MENATO - Mo che càncaro volívu ch'a me vaghe a ficare de mezo se a me dí che a sí sbraoso, e che, se a foessè a le man, ch'a me traghe da un lò, ch'à me dassé a mi, ch'a no cognossí né amistanza, né parentò?

RUZANTE - A ve 'l dissi per certo. Mo com a vívi tanti contra mi solo, doívi pur aiarme. Crívu che supie Rolando?

MENATO - A la fé, compare, che 'l no giera se lomè uno, a la fé. E mi crea che vu ve laghesse dare a bel desuòvero per lagarlo stracare, e po, com el foesse ben straco, lever vu su e darghe a elo. Intendívu, compare? E che a Fassè che 'l se stracasse per no poer menar via la Gnuu, o qualche altro pensiero. Che ségie mi? A me 'l divi dire.

RUZANTE - No, compare, a no pensava questo mi. E sí a no me muossi perché a me fasea da muorto, come a fasea in campo: perché i se tolesse via, - intendívu? L'è un pí saere, quando ghe n'è tanti adosso.

MENATO - A la fé, compare, a la fé, che l'è stò se lomè uno. Che no ve aparàvivu con sto lanzoto?

RUZANTE - A dí pur la vostra. A sè ben mi el fato me. A ghe son uso, a ve sé dire. Uno contra cento... Discrezion in lo culo!

MENATO - Compare, el iera un solo, a la fé, a la fé da compare.

RUZANTE - Mo se 'l giera un solo, questo è stò un traimento, o qualche pregàntola de incontasòn, ché la in sa fare. La l'ha fato ela che l'è strigona. Che crívu? La m' ha ben faturò an mi, che la me pare la pí bela che foesse mè al mondo. E si a sè che la no è, chè ghe n'è assè de pí bele. Mo ben: adesso la m' ha fato che uno m' è parve cento. Se Diè m'ái, che 'l me pareva un bosco d'arme, sí le veea a bulegare e menarme. A veea tal bota che me vegnea cossí de ponsòn che a tegnea de essere spazò. Críu che ghe n'habi fato de g' invò? Poh, càncaro la magne, ch' a la vuò far brusare, ch'a sé pure che 'l stà a mi. Pota, compare, chè no me 'l disívivu che 'l giera un solo? A me 'l disivi dire, a lome del diavolo.

MENATO - Ah, sangue de mi, a crea che 'l vessè: el ve giera apè.

RUZANTE - Mo si a i veea pí de cento, a ve dighe. Mo ben: che v'in pare, compare, de mi? Chi harae duro a tante bastonè? Sòngie forte om e valente?

MENATO - Pota, compare! Bastonè an? Sarae morto un aseno. Mo a no veea se no cielo e bastonè. No ve duole, caro compare? No sè com sí vivo.

RUZANTE - Poh, compare, a ghe son uso: a g'he fato el calo. A no sento gniente mi. A he pí dolore che hái dito che giera un solo; ché se l'haesse sapú, a ghe fasea la pí bela noela che mé foesse fate. A 'l harae ligò elo e ela, e sí a gi hassàm butè in canale, intendívu? Oh, càncaro, la sarae stà da riso, a me 'l doívi dire, pota de mi. Haessàm ridú un pezo, a la fé. A ne vuogio miga dir che gh'avesse miga dò bastonè a elo, perché no 'l harae mè fato per amore de ela, che l'harae bu per male, intendívu, compare? Mo la sarae stò da riso... Oh, oh.

MENATO - Pota mo, a ve la sgrignè vu, compare, che 'l pare che la supia stò da befe, e che 'l supia stò com a la comiería che se fa; o che supiè stò a noze.

RUZANTE - Poh, compare, che me fa a mi? Oh càncaro, la sarae stò da rive s' a i ligava, e sí haessè po dito ch'a no ve faze pí de le comieríe.